



## EXODUS 3:1-6

- 1 Now Moses kept the flock of Jethro his father in law, the priest of Midian: and he led the flock to the backside of the desert, and came to the mountain of God, even to Horeb.
- 2 And the angel of the LORD appeared unto him in a flame of fire out of the midst of a bush: and he looked, and, behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.
- 3 And Moses said, I will now turn aside, and see this great sight, why the bush is not burnt.

## EXODE 3.1-6

- 1 Moïse faisait paître le troupeau de Jéthro, son beau-père, sacrificateur de Madian; et il mena le troupeau derrière le désert, et vint à la montagne de Dieu, à Horeb.
- 2 L'ange de l'Éternel lui apparut dans une flamme de feu, au milieu d'un buisson. Moïse regarda; et voici, le buisson était tout en feu, et le buisson ne se consumait point.
- 3 Moïse dit : Je veux me détourner pour voir quelle est cette grande vision, et pourquoi le buisson ne se

4 And when the LORD saw that he turned aside to see, God called unto him out of the midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here am I.

5 And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.

6 Moreover he said, I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.

consume point.

4 L'Éternel vit qu'il se détournait pour voir; et Dieu l'appela du milieu du buisson, et dit : Moïse! Moïse! Et il répondit : Me voici!

5 Dieu dit : N'approche pas d'ici, ôte tes souliers de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est une terre sainte.

6 Et il ajouta : Je suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. Moïse se cacha le visage, car il craignait de regarder Dieu.

### ACTS 9:1-6

1 And Saul, yet breathing out threatenings and slaughter against the disciples of the Lord, went unto the high priest,

2 And desired of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found

### ACTES 9.1-6

1 Cependant Saul, respirant encore la menace et le meurtre contre les disciples du Seigneur, se rendit chez le souverain sacrificateur,

2 et lui demanda des lettres pour les synagogues de Damas, afin que, s'il

any of this way, whether they were men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.

**3** And as he journeyed, he came near Damascus: and suddenly there shined round about him a light from heaven:

**4** And he fell to the earth, and heard a voice saying unto him, Saul, Saul, why persecutest thou me?

**5** And he said, Who art thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecutest: it is hard for thee to kick against the pricks.

**6** And he trembling and astonished said, Lord, what wilt thou have me to do? And the Lord said unto him, Arise, and go into the city, and it shall be told thee what thou must do.

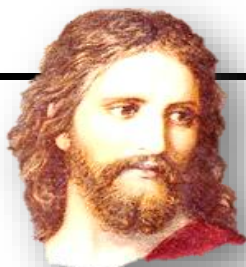
trouvait des partisans de la nouvelle doctrine, hommes ou femmes, il les amenât liés à Jérusalem.

**3** Comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, tout à coup une lumière venant du ciel resplendit autour de lui.

**4** Il tomba par terre, et il entendit une voix qui lui disait : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu?

**5** Il répondit : Qui es-tu, Seigneur? Et le Seigneur dit : Je suis Jésus que tu persécutes. Il te serait dur de regimber contre les aiguillons.

**6** Tremblant et saisi d'effroi, il dit : Seigneur, que veux-tu que je fasse? Et le Seigneur lui dit : Lève-toi, entre dans la ville, et on te dira ce que tu dois faire.



### **ROMANS 10:13-15**

- 13** For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved.
- 14** How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher?
- 15** And how shall they preach, except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things!

### **ROMAINS 10.13-15**

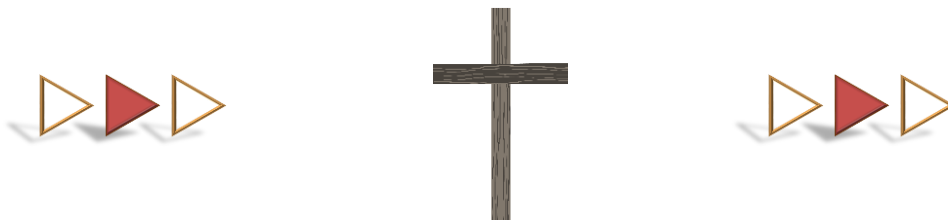
- 13** Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé.
- 14** Comment donc invoqueront-ils celui en qui ils n'ont pas cru? Et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont pas entendu parler? Et comment en entendront-ils parler, s'il n'y a personne qui prêche?
- 15** Et comment y aura-t-il des prédicateurs, s'ils ne sont pas envoyés? selon qu'il est écrit : Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la paix, de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles!

## REVELATION 1:10-13

- 10** I was in the Spirit on the Lord's day, and heard behind me a great voice, as of a trumpet,
- 11** Saying, I am Alpha and Omega, the first and the last: and, What thou seest, write in a book, and send it unto the seven churches which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea.
- 12** And I turned to see the voice that spake with me. And being turned, I saw seven golden candlesticks;
- 13** And in the midst of the seven candlesticks one like unto the Son of man, clothed with a garment down to the foot, and girt about the paps with a golden girdle.

## APOCALYPSE 1.10-13

- 10** Je fus ravi en esprit au jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une voix forte, comme le son d'une trompette,
- 11** qui disait : Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier. Ce que tu vois, écris-le dans un livre, et envoie-le aux sept Églises, à Éphèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à Laodicée.
- 12** Je me retournai pour connaître quelle était la voix qui me parlait. Et, après m'être retourné, je vis sept chandeliers d'or,
- 13** et, au milieu des sept chandeliers, quelqu'un qui ressemblait à un fils d'homme, vêtu d'une longue robe, et ayant une ceinture d'or sur la poitrine.



**63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY  
OF GOD REVEALED – JEFF IN**

478 Listen, listen close now. I want you not to fail to get this. No other church, no other sign, no other fellowship, no other government, no other testimony, no other creed, no denomination, is accepted outside of This. God accepts nothing else but that, “Christ in you, the hope of Glory,” the only thing that God recognizes. No fellowship, no church, no creed, no denomination, no nothing; everything else is dead. It’s fragments that has to be cut off, pruned off away from the thing, that Christ might live with preeminences in you.

**63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE  
DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN**

478 Écoutez, écoutez bien maintenant. Je ne veux pas que vous manquiez ceci. Aucune autre église, aucun autre signe, aucune autre association, aucun autre gouvernement, aucun autre témoignage, aucun autre credo, aucune dénomination, rien d’autre que Cela n’est accepté. Dieu n’accepte rien d’autre que Cela : “Christ en vous, l’espérance de la Gloire”, c’est la seule chose que Dieu reconnaît comme valide. Aucune association, aucune église, aucun credo, aucune dénomination, rien du tout; tout le reste est mort. Ce sont des fragments qui doivent être coupés, retranchés de là, pour que Christ puisse vivre, en ayant la prééminence en vous.

**63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY  
OF GOD REVEALED — JEFF IN**

**233** Look, Christ in you makes Him the center of Life of the revelation. See? Christ's Life in you makes Him the center of the revelation. Christ, in the Bible, makes the Bible the complete revelation of Christ. Christ in you makes you the complete revelation of the whole thing, see, what God is trying to do.

**234** What is the new Birth then? You'd say, "Well, Brother Branham, what is the new Birth?" It is the revelation of Jesus Christ personally to you. Amen! See? Not you joined a church, you shook a hand, you done something different, you said a creed, you promised to live by a—a code of rules. But Christ, the Bible, He is the Word that was revealed to you. And no matter what anybody says, what takes place, it's Christ; pastor, priest, whatever it might be. It's Christ in you, that is the revelation that the Church was built upon.

**63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE  
DIEU RÉVÉLÉ — JEFFERSONVILLE IN**

**233** Regardez, Christ en vous fait de Lui le centre de la Vie de la révélation. Voyez? La Vie de Christ en vous fait de Lui le centre de la révélation. Christ, dans la Bible, fait de la Bible la révélation complète de Christ. Christ en vous fait de vous la révélation complète de l'ensemble, voyez, de ce que Dieu essaie de faire.

**234** Alors, la nouvelle Naissance, qu'est-ce que c'est? Vous pourriez dire : "Eh bien, Frère Branham, la nouvelle Naissance, qu'est-ce que c'est?" C'est la révélation de Jésus-Christ, qui vous est donnée, à vous, personnellement. Amen! Voyez? Ce n'est pas le fait que vous ayez adhéré à une église, que vous ayez donné une poignée de main, que vous ayez fait quelque chose de différent, que vous ayez récité un credo, que vous ayez promis de vivre en accord avec un—un code de règles. Mais c'est Christ, la Bible — Il est la Parole, qui vous a été révélée, à vous. Et, peu importe ce que qui que ce soit dit, peu importe ce qui arrive : c'est Christ; pasteur, prêtre, quoi que ce soit. C'est Christ en vous, voilà la révélation sur laquelle l'Église a été bâtie.

**63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY  
OF GOD REVEALED – JEFF IN**

**212** *Reveal*, Webster says, is to “Make known. Make known, and, especially,” Webster says, “in Divine Truth,” that *revelation* means. The revelation, it is Christ’s way of making Himself known to His Church.

**63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE  
DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN**

**212** *Révéler*, d’après Webster, c’est “faire connaître — faire connaître, et en particulier”, d’après Webster, “en matière de Vérité Divine”, c’est ce que signifie *révélation*. La révélation, c’est le moyen par lequel Christ Se fait connaître à Son Église.

**65-0418M IT IS THE RISING OF  
THE SUN – JEFFERSONVILLE IN**

**325** You believe that? We shall rise! In Him we become part of Him, the Easter, the revealed secret of God like it was then, of Life after death. We are now alive, who were once dead in sin and trespasses. The true Easter Seal has broke death from around me, and I’m alive. The Easter Seal, at the beginning, broke the seal of the Roman seal, the Easter Seal, that He was sealed up. And men, when they died, was gone; but He broke the seal and

**65-0418M C’EST LE LEVER  
DU SOLEIL – JEFFERSONVILLE IN**

**325** Vous croyez ça? Nous ressusciterons! En Lui, nous devenons une partie de Lui, le Pâques, le secret de Dieu, révélé, comme il l’avait été alors, de la Vie après la mort. Nous sommes maintenant vivants, nous qui autrefois étions morts par notre péché et par nos offenses. Le véritable Sceau de Pâques a brisé les liens de la mort qui m’entouraient, et je suis vivant. Le Sceau de Pâques, au commencement, a brisé le scellement, ce scellement romain, le Sceau de Pâques, avec Lequel Il avait été scellé. Et les hommes, quand ils mouraient,

revealed the secret. And now God, by His Holy Spirit, has broke the seal from around our lives, and Christ is revealed as He lives in us, for now we are quickened with Him.

c'était fini; mais Il a brisé le sceau, et Il a révélé le secret. Et maintenant, Dieu, par Son Saint-Esprit, a brisé ce sceau qui entourait nos vies, et Christ est révélé, alors qu'Il vit en nous, car maintenant nous sommes vivifiés avec Lui.

### 60-1204M THE REVELATION OF JESUS CHRIST – JEFFERSONVILLE IN

75 Now, the title describes the character.

*The Revelation of Jesus Christ,...*

76 Not the revelation of Saint John the divine, but the Revelation of Jesus Christ, the Son of God.

77 Now, the Greek word for *revelation* is the *apocalypse*, which means “the unfolding.” And I was taking that word and searching it. It means, the *apocalypse*, is to... Like a sculptor, has made a great statue, and he’s got it covered by a veil. And then he goes and tears back this veil and reveals what he has behind the veil. It’s an uncovering.

78 And this Book is not the uncovering of, so much, the Person of Jesus Christ. Yet, it

### 60-1204M LA RÉVÉLATION DE JÉSUS-CHRIST – JEFFERSONVILLE IN

75 Maintenant, le titre décrit le personnage.

*La Révélation de Jésus-Christ,...*

76 Pas la révélation de l’apôtre Jean, mais la Révélation de Jésus-Christ, le Fils de Dieu.

77 Maintenant, le mot grec pour *révélation*, c’est *apocalypse*, qui signifie “le dévoilement”. J’ai pris ce mot et fait des recherches. Il signifie, l’apocalypse, c’est... Comme un sculpteur qui a fait une grande statue, qu’il a recouverte d’un voile. Et après, il déchire ce voile et révèle ce qu’il a derrière le voile. C’est un dévoilement.

78 Et ce Livre n’est pas tellement le dévoilement de la Personne de Jésus-Christ. Certes, cela parle de

certainly speaks of His Deity and His sevenfold personage, and also of the things that He is, like Priest, King, and so forth. But it is the revealing of the future of His works in His seven church ages that's coming on.

Sa Divinité et des sept éléments de Sa personne, et aussi des choses qu'Il est, comme Sacrificateur, Roi et ainsi de suite. Mais cela révèle Ses œuvres futures dans Ses sept âges de l'église à venir.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES  
8 - THE PHILADELPHIAN CHURCH AGE  
PAGE 309**

Now I am not trying to build a doctrine upon a dream. Nor am I trying to vindicate any doctrine I stand for by a dream. Oneness of the Godhead is all the way from Genesis 1:1 to Revelation 22:21. But the people have been blinded by an unscriptural dogma of a trinity, and that dogma is so universally accepted that to try to see a "One God Person" is all but impossible. If people can't see the TRUTH of the Godhead, but fight it; they can't ever see the rest of the truth because the REVELATION IS JESUS CHRIST IN HIS CHURCH AND HIS WORKS IN

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE  
8 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE PHILADELPHIE  
PAGE 300**

Je ne cherche pas du tout à construire une doctrine à partir d'un songe. Je ne cherche pas non plus à confirmer par un songe l'exactitude d'une doctrine que je soutiens. On peut voir l'unité de la Divinité de Genèse 1.1 à Apocalypse 22.21. Mais les gens ont été aveuglés par un dogme de la trinité, contraire à l'Écriture, et ce dogme est accepté d'une manière tellement universelle qu'il est pratiquement impossible d'essayer de voir la vérité : "Un Dieu Unique en Une Personne." Si les gens ne peuvent pas voir la VÉRITÉ au sujet de la Divinité, mais qu'ils s'y opposent, alors ils ne pourront jamais voir le reste de la vérité, car la RÉVÉLATION, C'EST JÉSUS-CHRIST DANS SON ÉGLISE, ET SES ŒUVRES

THE MIDST OF THE CHURCH  
FOR THE SEVEN AGES.

Did you get that? Now I  
am sure you understand.

ACCOMPLIES AU SEIN DE L'ÉGLISE  
PENDANT LES SEPT ÂGES.

Avez-vous compris cela? Je suis sûr  
que vous le comprenez.

**49-1225 THE DEITY OF JESUS  
CHRIST – JEFFERSONVILLE IN**

**80** And that same Power, that same Christ! Hallelujah! Let the fundamentalists, let them people who deny the Power of God, say It's wrong, but that same Power that spoke the world into existence is in those people that's got the Holy Ghost. That's right. Men and women, it's time that we found out who you are. The devil is trying to hide you back, tell you that you're some little cowed-down something. You're not. You are sons and daughters of God. The Deity is not in Heaven, It's in you. Hallelujah! I know you think I'm crazy, but let me tell you something, brother: When you realize that Almighty God lives in you, immortal Life, "My Life I give, *Zoe*," the Life of God is in the human being!

**49-1225 LA DIVINITÉ DE JÉSUS-CHRIST  
– JEFFERSONVILLE IN**

**80** Et cette même Puissance, ce même Christ! Alléluia! Les fundamentalistes et les gens qui nient la Puissance de Dieu auront beau dire que C'est faux, mais cette même Puissance qui a créé le monde par la Parole est dans les gens qui ont le Saint-Esprit. C'est vrai. Hommes et femmes, il est temps qu'on sache qui vous êtes. Le diable cherche à vous tenir caché dans un coin, il vous raconte que vous n'êtes qu'un petit peureux. Vous ne l'êtes pas. Vous êtes des fils et des filles de Dieu. La Divinité n'est pas dans le Ciel, Elle est en vous. Alléluia! Je sais que vous pensez que je suis fou, mais je vais vous dire quelque chose, frère : Quand vous prenez conscience que le Dieu Tout-Puissant vit en vous, la Vie immortelle : "Je donne Ma Vie, *Zoe*", la Vie de Dieu est dans l'être humain!

**61-0108 REVELATION, CHAPTER  
FOUR, PART III – JEFFERSONVILLE IN**

169 Now, my precious brother, I know this is a tape also. Now, don't get excited. Let me say this with godly love, the hour has approached where I can't hold still on these things no more, too close to the Coming. See? "Trinitarianism is of the devil!" I say that **THUS SAITH THE LORD!** Look where it come from. It come from the Nicene Council when the Catholic church become in rulership. The word "trinity" is not even mentioned in the entire Book of the Bible. And as far as *three* Gods, that's from hell. There's one God. That's exactly right.

**61-0108 APOCALYPSE, CHAPITRE  
QUATRE, 3<sup>e</sup> PARTIE – JEFFERSONVILLE IN**

169 Maintenant, mon précieux frère, je sais que c'est aussi enregistré. Maintenant, ne vous énervez pas. Permettez-moi de dire ceci avec l'amour divin, l'heure est venue où je ne peux plus continuer de me taire sur ces choses, nous sommes trop près de la Venue. Voyez? "La doctrine trinitaire est du diable!" Ce que je dis là, c'est **AINSI DIT LE SEIGNEUR!** Regardez d'où ça vient. Ça vient du concile de Nicée, lorsque l'église catholique a pris le pouvoir. Le mot "trinité" n'est même pas mentionné dans tous les Livres de la Bible. Et pour ce qui est de *trois* Dieux, ça vient de l'enfer. Il y a un seul Dieu. C'est tout à fait vrai.

**57-0821 HEBREWS, CHAPTER ONE  
– JEFFERSONVILLE IN**

118 Now, Who is this great Guy, this great Fellow, Christ? Here, God in Father, Son, and Holy Spirit, it's not... It's a trinity, but It's not a trinity of people. It's a trinity of office, of one God.

**57-0821 HÉBREUX, CHAPITRE UN  
– JEFFERSONVILLE IN**

118 Mais Qui est donc ce Type formidable, ce Personnage formidable, Christ? Regardez, Dieu, dans le Père, le Fils et le Saint-Esprit, ce n'est pas... C'est une trinité, mais Ce n'est pas une trinité de personnes. C'est une trinité de

**119** He was the Father leading the children of Israel. That was His office, the great Jehovah Father. And He dwelt on earth, called the Son. And now He dwells in His Church, called the Holy Ghost. Not three Gods; one God in three offices: Father, Son, and Holy Spirit.

People try to make Him three different Gods, God the Father. That's the reason, Jews, you could never, you'll never bring this to a Jew, no, that there. He can't. He's got a commandment, that, "I'm One God." There's only one God.

fonctions d'un Dieu unique.

**119** Il était le Père, qui conduisait les enfants d'Israël. C'était Sa fonction : le grand Jehovah Père. Et Il a habité sur la terre, s'est appelé le Fils. Et maintenant Il habite dans Son Église, s'appelle le Saint-Esprit. Pas trois Dieux; un seul Dieu en trois fonctions : Père, Fils et Saint-Esprit.

Les gens essaient de faire de Lui trois Dieux différents, Dieu le Père. C'est pour ça qu'aux Juifs, on ne pourrait jamais, on ne pourra jamais faire accepter ça à un Juif, non, pas ça. Il ne peut pas. Il a un commandement qui dit : "Je suis le Dieu Unique." Il n'y a qu'un seul Dieu.

**65-0815 AND KNOWETH IT NOT  
– JEFFERSONVILLE IN**

**180** Someday, yonder at the Judgment Bar! I've tried to pour the Medicine in, and hold It with my hands, and you spit It right straight back out between your fingers. God will judge them someday. That's THUS SAITH THE LORD. It hasn't been a bunch of foolishness, or some crazy old man all worked up. It isn't. Because, it's the Word of the Lord.

**65-0815 ET TU NE LE SAIS PAS  
– JEFFERSONVILLE IN**

**180** Un jour, là-bas au Tribunal du Jugement! J'ai essayé de vous faire ingurgiter le Remède, et de Le retenir avec mes mains, et vous L'avez aussitôt recraché entre vos doigts. Mais, un jour, Dieu les jugera. C'est AINSI DIT LE SEIGNEUR. Ce n'était pas un tas de stupidités, ni une espèce de vieux fou dans tous ses états. Ce n'est pas ça. En effet, c'est la Parole du Seigneur.

181 And a real, genuine Christian will cope with that inside man, that Spirit that was back yonder at the beginning, which is the Word.

182 As He was the fullness of all of you, you were in Him back yonder at Calvary. He foreknew you would be here. He only broadcast what would take place. And you were in Him; you died with Him. You died to your pride, you died to your fashions, you died to the world. When He... You died with Him in Calvary, and you rose with Him when He arose again on the third day. And because you've accepted it, now you're sitting in Heavenly places in Christ Jesus. Hallelujah!

181 Et un vrai, un authentique Chrétien, va s'aligner sur cet homme intérieur, sur cet Esprit qui était là-bas au commencement, et qui est la Parole.

182 Comme Lui était la plénitude de vous tous, vous étiez en Lui là-bas au Calvaire. Il savait d'avance que vous seriez ici. Il a seulement montré ce qui allait se passer. Et vous étiez en Lui; vous êtes morts avec Lui. Vous êtes morts à votre orgueil, vous êtes morts à vos façons de faire, vous êtes morts au monde. Quand Il... Vous êtes morts avec Lui au Calvaire, et vous êtes ressuscités avec Lui quand Il est ressuscité le troisième jour. Et, parce que vous l'avez accepté, maintenant vous êtes assis dans les lieux Célestes en Jésus-Christ. Alléluia!

**63-1130E GO AWAKE JESUS**  
— SHREVEPORT LA

195 May, as they pass through this line and we lay our hands upon them, may they recognize it's just not just going by man, but God and man is one. God has come into man, and God does nothing apart from man.

**63-1130E ALLEZ RÉVEILLER JÉSUS**  
— SHREVEPORT LA

195 Puissent-ils, lorsqu'ils passeront dans cette ligne et que nous leur imposerons les mains, puissent-ils reconnaître qu'il ne s'agit pas simplement de passer près d'un homme, mais que Dieu et l'homme sont un. Dieu est entré dans

That's what He does, His works is through man. He made man His partner.

**196** When Jesus stood, looking upon the harvest, He said, "The harvest is ripe, the laborers are few; pray the Lord of the harvest." And He was the Lord of the harvest. In other words, "Ask Me to do what I know is right to do."

**197** But He had connected Himself with His disciples. They was the one to ask. He said, "You have not, because you ask not. You ask not, because you believe not." But, Father, we believe, and we're asking tonight for Your mercy again with us. In Jesus' Name. Amen.

l'homme, et Dieu ne fait rien sans l'homme. C'est ce qu'il fait, Ses œuvres se font à travers l'homme. Il a fait de l'homme Son partenaire.

**196** Quand Jésus était là à regarder la moisson, Il a dit : "La moisson est mûre, il y a peu d'ouvriers; priez le Seigneur de la moisson." Et le Seigneur de la moisson, c'était Lui. Autrement dit : "Demandez-Moi de faire ce que Je sais être la bonne chose à faire."

**197** Mais Il s'était connecté à Ses disciples. C'est eux qui devaient demander. Il a dit : "Vous ne possédez pas, parce que vous ne demandez pas. Vous ne demandez pas, parce que vous ne croyez pas." Mais, Père, nous croyons, et nous Te demandons de nous donner encore ce soir Ta miséricorde. Au Nom de Jésus. Amen.

**64-0321E THE VOICE OF THE SIGN**  
– DENHAM SPRINGS LA

**84** Remember, God does nothing outside of man. You know that? That's what stumbles the people. See?

**85** That's what stumbled them about Jesus. They said, "You're a Man, making Yourself God."

**64-0321E LA VOIX DU SIGNE**  
– DENHAM SPRINGS LA

**84** Rappelez-vous, Dieu ne fait rien sans impliquer l'homme. Savez-vous cela? C'est ça qui achoppe les gens. Voyez?

**85** C'est ça qui a achoppé les gens au sujet de Jésus. Ils ont dit : "Toi, qui es un Homme, Tu Te fais Dieu."

He was God, but they couldn't understand it. "Well, You, just being a Man."

**86** He said, "Well, you call the prophets, 'gods,' and your law recognized it. And if you call them 'gods,' who the Word of God come to, how can you condemn Me when I say I'm the Son of God?"

Il était Dieu, mais ils ne pouvaient pas comprendre cela. "Eh bien, Toi, Tu n'es qu'un Homme."

**86** Il a dit : "Eh bien, vous appelez les prophètes des 'dieux', et votre loi reconnaît cela. Et si vous appelez 'dieux' ceux à qui la Parole de Dieu est venue, comment pouvez-vous Me condamner lorsque Je dis que Je suis le Fils de Dieu?"

**64-0614M THE UNVEILING OF  
GOD – JEFFERSONVILLE IN**

**270** Notice. Then, we, then we become part of Him, as you are the veil that veils Him. You are part of Him, as long as Christ is in you, as Christ was of God. Because God was in Him, made Him God. And as Christ is in you, the hope of Glory, you become part of Christ. "He that believeth on Me, the works that I do shall he also." See? You become part of Christ as long as Christ is hid in you. Then it's veiled to the unbeliever, but you know He is in you. You are temple-ing Christ that's behind the veil, the skin. Then we, becau-... Behind, because of this veil,

**64-0614M DIEU DÉVOILÉ  
– JEFFERSONVILLE IN**

**270** Remarquez. Alors, nous, alors nous devenons une partie de Lui, puisque vous êtes le voile qui Le couvre. Vous êtes une partie de Lui, pourvu que Christ soit en vous; comme Christ était de Dieu, parce que Dieu était en Lui, c'est ce qui faisait qu'Il était Dieu. Et alors que Christ est en vous, l'espérance de la Gloire, vous devenez une partie de Christ. "Celui qui croit en Moi fera aussi les œuvres que Je fais." Voyez? Vous devenez une partie de Christ, pourvu que Christ soit caché en vous. À ce moment-là, c'est voilé à l'incroyant, mais vous savez qu'Il est en vous. Vous êtes le temple de Christ, qui est derrière le voile, la peau. Alors nous, à cau-...derrière,

the veil again in human flesh, hides God (the Word) from the unbeliever.

à cause de ce voile, encore ce voile de la chair humaine, qui cache Dieu (la Parole) à l'incroyant.

**60-1204E THE PATMOS VISION**  
— JEFFERSONVILLE IN

59 This morning was more of the sermon type, placing the foundation upon the Deity, of the Revelation; God being revealed in Christ. How many believes It? God was revealed in Christ, Jehovah revealed in Christ. Now where's God to be revealed? In His Church, with His people, in us. The same Spirit, the same works, the same manifestation, the same love, the same forgiveness, the same longsuffering, gentleness, patience, peace, mercy, all that was in Christ is in the Church. Remember, keep this in mind: all that God was He poured into Christ (He was the fulness of the Godhead bodily), and all that Christ was He poured into the Church. God above us, God with us, God in us. The triunity of God, God manifested in three different manners: Father, Son, Holy Spirit.

**60-1204E LA VISION DE PATMOS**  
— JEFFERSONVILLE IN

59 Ce matin, ça avait plus l'air d'une prédication, alors que je posais le fondement de la Divinité, de la Révélation : Dieu qui se révèle en Christ. Combien croient Cela? Dieu a été révélé en Christ, Jehovah a été révélé en Christ. Maintenant, où est-ce que Dieu doit être révélé? Dans Son Église, au milieu de Son peuple, en nous. Le même Esprit, les mêmes œuvres, la même manifestation, le même amour, le même pardon, la même longanimité, bienveillance, patience, paix, miséricorde, tout ce qui était en Christ est dans l'Église. Rappelez-vous, gardez ceci à l'esprit : tout ce que Dieu était, Il l'a déversé en Christ (Il était la plénitude de la Divinité corporellement), et tout ce que Christ était, Il l'a déversé dans l'Église. Dieu au-dessus de nous, Dieu avec nous, Dieu en nous. La tri-unité de Dieu, Dieu manifesté de trois manières différentes : Père, Fils, Saint-Esprit.

**60-1204E THE PATMOS VISION**  
– JEFFERSONVILLE IN

**131** “In the Spirit on the Lord’s day.” Now, we hear it. Now what? Now, what was he done? He was transferred from the isle now, in the Spirit, over into the Lord’s day. And as soon as he got over into the Lord’s day, he heard a trumpet. What is it? It’s Somebody approaching. A great One’s approaching. Trumpet sounds, Somebody’s coming! He looked! Hallelujah! Trumpet:

*Saying, I am Alpha and Omega, the first and the last:...*  
(not announcement of the second party or the third party, but the only Party)  
*...I am both Alpha and Omega,...* (“Before I show you anything, I want to let you know who I am!”)

**132** The greatest of all revelations is the Deity, the Supreme Deity of our Lord Jesus Christ. You can’t get to first base until you believe that, walk out... That’s what Peter said, “Repent, and then see the Deity. Be baptized in the Name

**60-1204E LA VISION DE PATMOS**  
– JEFFERSONVILLE IN

**131** “Ravi en Esprit au jour du Seigneur.” C’est ce que nous entendons, là. Alors, qu’en est-il? Alors, qu’est-ce qu’il lui est arrivé? Ravi en Esprit, là il a été transporté de cette île jusqu’au jour du Seigneur. Et, dès qu’il est arrivé au jour du Seigneur, il a entendu une trompette. Qu’est-ce? Quelqu’un approche. Un Personnage important approche. La trompette sonne, Quelqu’un vient! Il a regardé! Alléluia! Une trompette :

*qui disait : Je suis l’Alpha et l’Oméga, le premier et le dernier...*  
(ce n’est pas l’annonce d’une deuxième personne ou d’une troisième personne, mais de la seule Personne) *...Je suis et l’Alpha et l’Oméga...* (“Avant de te montrer quoi que ce soit, je veux te dire qui Je suis!”)

**132** La plus grande de toutes les révélations est celle de la Divinité, de la Divinité Suprême de notre Seigneur Jésus-Christ. On ne peut pas franchir la première étape avant d’avoir cru cela, de vous avancer là... C’est ce que Pierre a dit : “Repentez-vous, et ensuite, voyez la

of Jesus Christ for the remission of your sins, and then you're ready to go in the Spirit." The first thing you have to know is the Deity of Christ. "I am Alpha and Omega! I am from A to Z, there's no more but Me. I was at the beginning, I'll be at the end. I'm He that was, which is, and shall come, the Almighty." Think of It! That's what the trumpet said.

Divinité. Soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour la rémission de vos péchés, et vous serez alors prêts à entrer dans l'Esprit." La première chose que vous devez connaître, c'est la Divinité de Christ. "Je suis l'Alpha et l'Oméga! Je suis de A à Z, il n'y a que Moi. J'étais au commencement, Je serai à la fin. Je suis Celui qui était, qui est, et qui vient, le Tout-Puissant." Réfléchissez à Cela! C'est ce que la trompette a dit.

**60-1204E THE PATMOS VISION**  
— JEFFERSONVILLE IN

**133** Be careful John! You've entered into the Spirit, something is going to be revealed to you. What is it? A trumpet sound, the first thing, "I'm Alpha and Omega." The first of all revelations. (Oh, sinner, bow, repent now before the time is too late.) "I'm Alpha and Omega." That's the first thing that He let him know, who He was. (Who's this approaching? Is this King Jesus? King God? King Holy Ghost?) He said, "I'm all of It! I'm from A to Z. I'm the beginning and the ending. I'm the Immortal, Eternal One!"

**60-1204E LA VISION DE PATMOS**  
— JEFFERSONVILLE IN

**133** Attention, Jean! Tu es entré dans l'Esprit, quelque chose va t'être révélé. Quoi donc? Une trompette sonne, la première chose : "Je suis l'Alpha et l'Oméga." La première de toutes les révélations. (Oh, pécheur, incline-toi, repens-toi maintenant, avant qu'il ne soit trop tard.) "Je suis l'Alpha et l'Oméga." C'est la première chose qu'Il lui a fait connaître : qui Il est. (Qui est celui qui s'approche? Est-ce le Roi Jésus? le Roi Dieu? le Roi Saint-Esprit?) Il a dit : "Je suis tout Cela! Je suis de A à Z. Je suis le commencement et la fin. Je suis Celui qui est Immortel, l'Éternel!"

134 Just a little later we watch Him in His sevenfold personage, watch what He is then. “I am the beginning and the end. I am Alpha and Omega, the first and the last. I was before there was a first; and after there’s no more last, I’ll still be there,” in other words. “The first and the last!”

*...and, What thou seest, write in a book, and send...to the seven churches which are in Asia; unto Ephesus,... Smyrna,...Pergamos,... Thyatira,... Sardis,... Philadelphia, and to Laodicea.*

135 All right, the first of all revelations is the Supreme Deity of Jesus Christ. You must know who He is when you hear the Voice.

134 Un peu plus loin, nous Le voyons en regardant les sept éléments de Sa personne, nous voyons ce qu’Il est là. “Je suis le commencement et la fin. Je suis l’Alpha et l’Oméga, le premier et le dernier. J’étais là avant qu’il y ait un premier; et après qu’il n’y aura plus de dernier, Je serai toujours là”, en d’autres termes.

“Le premier et le dernier!”

*...Ce que tu vois, écris-le dans un livre, et envoie-le aux sept Églises, à Éphèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à Laodicée.*

135 Très bien, alors la première de toutes les révélations est celle de la Divinité Suprême de Jésus-Christ. Vous devez absolument savoir qui Il est quand vous entendez la Voix.

**60-1206 THE SMYRNAEAN CHURCH AGE – JEFFERSONVILLE IN**

73 Now we’re coming to the—the Smyrna Age. The 8th verse:

*...unto the angel of the church of Smyrna write; These things saith the first and the last, which was dead, and is alive;*

74 I want you to notice every

**60-1206 L’ÂGE DE L’ÉGLISE DE SMYRNE – JEFFERSONVILLE IN**

73 Nous en venons maintenant à la—l’Âge de Smyrne. Le verset 8 :

*Écris à l’ange de l’Église de Smyrne : Voici ce que dit le premier et le dernier, celui qui était mort, et qui est revenu à la vie :*

74 Je veux vous faire remarquer

time that He introduces Himself to a church age, He puts forth something of His Deity. That's the first thing He tries to make known to the church, that, that's His Deity. He's God! You see the great issue back here that Irenaeus and them was fussing about? They tried to say that the God in three cosmos, and it's a God in three persons, and God in *this*. He said, "There's no such a thing! It's titles of one Being, and that is the Almighty God." That's right. So you don't...they've always had that. And God here in the beginning is introducing Himself of one of His—of His Deities. You see He's introducing Himself, first over here, "I am He which was, which is, and shall come. And I am the Almighty." Here He starts right off with the Smyrna Age now.

que chaque fois qu'Il Se présente à un âge de l'église, Il présente un élément de Sa Divinité. C'est la première chose qu'Il essaie de faire connaître à l'église, et ça, c'est Sa Divinité. Il est Dieu! Voyez-vous le grand enjeu qui créait la controverse entre Irénée et les autres? Ils essayaient de dire que Dieu était un Dieu en trois cosmos, un Dieu en trois personnes, un Dieu en *ceci*. Il a dit : "Ça n'existe pas! Ce sont les titres d'un seul Être, et c'est le Dieu Tout-Puissant." C'est vrai. Donc, vous ne...ils ont toujours soutenu cela. Et Dieu ici, au commencement, Se présente par un des—des traits de Sa Divinité. Vous voyez, Il commence par Se présenter ici : "Je suis Celui qui était, qui est, et qui vient. Je suis le Tout-Puissant." Ici, Il commence directement avec l'Âge de Smyrne.

**60-1208 THE THYATIREAN CHURCH AGE – JEFFERSONVILLE IN**

47 Now we find here, each time when He meets a church age, He addresses him as one of His Deity Names. Now we find out back there, the first in all

**60-1208 L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE THYATIRE – JEFFERSONVILLE IN**

47 Maintenant, nous voyons ici que chaque fois qu'Il Se présente à un âge de l'église, Il s'adresse à celui-ci sous l'un des Noms de Sa Divinité. Bon, nous avons vu à ce moment-là que la première de

revelations is the Deity (the Supreme Deity) of Jesus Christ: “I am He that was, which is, and shall come. I am the first, and the last, the Almighty God.” See, the first revelation. John turned to look what was talking to him. The first thing, He addressed him at...

48 Any king, when he’s addressed, he—he—he tells who he is; anybody. “I am *So-and-so* when I speak to you, you don’t know me. I am William Branham, I’m *John Doe*,” whoever it is.

49 He said, “I am the first and the last; He that was alive and is dead; and alive for evermore.” Oh, my! The Deity. Here we see Him in His sevenfold personage of His glorified state. In each church age He—He approaches them in a different one of those deities, a different one’s of those glorified states.

toutes les révélations, c’est la Divinité (la Divinité Suprême) de Jésus-Christ : “Je suis Celui qui était, qui est et qui vient. Je suis le premier et le dernier, le Dieu Tout-Puissant.” Voyez, la première révélation. Jean s’est retourné pour voir qui lui parlait. Avant toute chose, Il s’est adressé à lui...

48 Tout roi, lorsqu’il s’adresse à quelqu’un, il—il—il se présente; toute personne. “Je suis *Untel* qui vous parle, vous ne me connaissez pas. Je suis William Branham, je suis *Jean Untel*”, ou qui que ce soit d’autre.

49 Il a dit : “Je suis le premier et le dernier; Celui qui était vivant et qui est mort, et qui est vivant aux siècles des siècles.” Oh! la la! La Divinité. Ici, nous Le voyons dans les sept éléments de Sa personne, dans Son état glorifié. À chaque âge de l’église, Il—Il Se présente à eux dans un autre élément de ces divinités, dans un autre élément de ces états glorifiés.



**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES**  
**5 - THE PERGAMEAN CHURCH AGE**  
**PAGE 162**

Revelation 19:13 and 15a,  
“**And He was clothed with a vesture dipped in blood: and His Name is called The Word of God.**” “**And out of His mouth goeth a sharp two-edged sword.**” John 1:1-3, “**In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The Same (Word) was in the beginning with God. All things were made by Him; and without Him was not anything made which was made.**” | John 5:7, “**There are three that bear record in Heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are ONE.**”

Now we can see His association with the Word. HE IS THE WORD. That is Who He is. *THE WORD IN HIS NAME.*

In John 1:1 where it says, “In the beginning was the Word,” the root from which we get our translation for “Word” is “Logos” which means “the thought or concept.” It has the double meaning of “thought” and

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE**  
**5 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE PERGAME**  
**PAGE 155**

Apocalypse 19.13 et 15a :  
“**Et Il était revêtu d'un vêtement teint de sang. Son Nom est la Parole de Dieu.**”  
“**De Sa bouche sortait une épée aiguë, à deux tranchants.**” Jean 1.1-3 : “**Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. Elle (la Parole) était au commencement avec Dieu. Toutes choses ont été faites par Elle, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans Elle.**” | Jean 5.7 : “**Il y en a trois qui rendent témoignage dans le Ciel : le Père, la Parole et le Saint-Esprit, et ces trois sont UN.**”

Nous voyons maintenant quel est Son lien avec la Parole. IL EST LA PAROLE. Voilà Qui Il est. *LA PAROLE DANS SON NOM.*

Dans Jean 1.1, là où il est dit : “Au commencement était la Parole”, la racine qui est traduite par “Parole”, c’est Logos, qui veut dire “la pensée, le concept”. Ce mot signifie en même temps “pensée” et “langage”. Or, une “pensée exprimée”, c’est “une

“speech.” Now a “thought expressed” is a “word,” or “words.” Isn’t that wonderful and beautiful? John says the concept of God was expressed in Jesus. And Paul says the very same thing in Hebrews 1:1-3, **“God, Who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets, hath in these last days spoken unto us by His Son, (Logos), Whom He hath appointed heir of all things, by Whom also He made the worlds; Who being the brightness of His glory, and the express image of His Person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high.”** God became expressed in the person of Jesus Christ. Jesus was the Express Image of God. Again in John 1:14, **“And the Word was made flesh, and dwelt amongst us.”** The very *substance* of God was made flesh and dwelt amongst us. The great Spirit-God unto Which no man could approach, Which no man had seen or could behold was now tabernacled in flesh and dwelt among men, expressing

parole” ou “des paroles”. C’est beau, c’est merveilleux, n’est-ce pas? Jean dit que le concept de Dieu a été exprimé en Jésus. Et Paul dit exactement la même chose dans Hébreux 1.1-3 : **“Après avoir autrefois, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, parlé à nos pères par les prophètes, Dieu, dans ces derniers temps, nous a parlé par le Fils (le Logos), qu’Il a établi héritier de toutes choses, par lequel Il a aussi créé les mondes, et qui, étant le reflet de Sa gloire et l’empreinte de Sa Personne, et soutenant toutes choses par Sa Parole puissante, a fait la purification des péchés et s’est assis à la droite de la Majesté Divine dans les lieux très hauts.”** Dieu s’est exprimé dans la personne de Jésus-Christ. Jésus était l’Empreinte de la personne de Dieu. De nouveau, dans Jean 1.14 : **“Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous.”** L’*essence* même de Dieu a été faite chair et a habité parmi nous. Le grand Dieu-Esprit, dont aucun homme ne pouvait s’approcher, qu’aucun homme n’avait vu ou ne pouvait voir, avait maintenant Sa demeure dans la chair et habitait parmi les hommes, exprimant aux

the fullness of God to men.  
John 1:18, **“No man hath seen God at any time; the only begotten Son, Which is in the bosom of the Father, He hath declared Him.”** God, Who on occasions would manifest His presence by the cloud or pillar of fire that struck fear in the hearts of men; this God, Whose heart characteristics were made known only by revelation of words through the prophets, now became Emmanuel (God with us) declaring Himself. The word, “declare,” is taken from the Greek root which we often interpret as exegesis, which means to thoroughly explain and make clear. That is what the Living WORD, Jesus, did. He brought God to us, for He was God. He revealed God to us with such perfect clarity that John could say about Him in I John 1:1-3, **“That Which was from the beginning, Which we have heard,”** (*Logos* means speech), **“Which we have seen with our eyes, Which we have looked upon, and our hands have handled, of the Word of Life; (for the Life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and shew unto you that**

hommes la plénitude de Dieu.  
Jean 1.18 : **“Personne n’a jamais vu Dieu; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, est Celui qui L’a fait connaître.”** Dieu, qui, occasionnellement, avait manifesté Sa présence par la nuée ou la colonne de feu qui saisissait de crainte le cœur des hommes, — ce Dieu, dont les caractères centraux n’étaient révélés que par des paroles transmises par les prophètes, était maintenant devenu Emmanuel (Dieu avec nous) qui Se faisait connaître. L’expression “faire connaître” est tirée d’une racine grecque qu’on rend souvent par le mot “exégèse”, qui signifie “expliquer entièrement et rendre clair”. C’est ce que la PAROLE Vivante, Jésus, a fait. Il a fait venir Dieu à nous, car Il était Dieu. Il nous a révélé Dieu avec une clarté si parfaite que Jean a pu dire de Lui dans I Jean 1.1-3 : **“Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu (*Logos* veut dire “langage”), ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la Parole de Vie – et la Vie a été manifestée, et nous l’avons vue et nous lui rendons témoignage, et nous vous**

**Eternal Life, Which was with the Father, and was manifested unto us;) that Which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly our fellowship is with the Father, and with His Son Jesus Christ.**” When God was truly revealed, He was manifested in the flesh. “He that hath seen Me hath seen the Father.”

Now back in Hebrews 1:1-3 we made note that Jesus was the express image of God. He was God expressing Himself in man to man. But there is something else to note in these verses, especially verses 1 and 2, **“God, Who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets, hath in these last days spoken unto us by His Son.”** I want you to notice here in the margin of your Bible you will see a correction. The word, “by” is not a correct translation. It should be “IN.” Not, “by.” It then reads correctly, “God spake in times past unto the fathers IN the prophets by means of the Word.” I Samuel 3:21b, **“For the Lord revealed Himself to**

**annonçons la Vie Éternelle, qui était auprès du Père et qui nous a été manifestée, — ce que nous avons vu et entendu, nous vous l’annonçons, à vous aussi, afin que vous aussi vous soyez en communion avec nous. Or, notre communion est avec le Père et avec Son Fils Jésus-Christ.”**

Quand Dieu s’est vraiment révélé, Il s’est manifesté dans la chair. “Celui qui M’a vu a vu le Père.”

Or, dans Hébreux 1.1-3, nous avons noté que Jésus était l’Empreinte de la personne de Dieu. Il était Dieu, qui s’exprimait Lui-même d’homme à homme. Mais il y a autre chose à remarquer dans ces versets, notamment aux versets 1 et 2. **“Après avoir autrefois, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, parlé à nos pères par les prophètes, Dieu, dans ces derniers temps, nous a parlé par le Fils.”** Je voudrais que vous remarquiez qu’il y a une correction, ici, dans la marge de votre Bible. Le mot “par” n’est pas une traduction correcte. Il faudrait dire “DANS”, et non “par”. Le texte correct serait donc : Autrefois, Dieu a parlé à nos pères DANS les prophètes au moyen de la Parole.” I Samuel 3.21b : **“Car l’Éternel Se révélait à Samuel,**

**Samuel in Shiloh by the Word of the Lord.”** That brings out I John 5:7 perfectly, “The Spirit and Word are ONE.” Jesus revealed the Father. The Word revealed the Father. Jesus was the Living Word. Praise God, today He is still that Living Word.

**dans Silo, par la Parole de l'Éternel.”** Voici qui explique parfaitement I Jean 5.7 : “L'Esprit et la Parole sont UN.” Jésus révélait le Père. La Parole révélait le Père. Jésus était la Parole Vivante. Gloire à Dieu, aujourd'hui, Il est toujours cette Parole Vivante.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES  
9 - THE LAODICEAN CHURCH AGE  
PAGE 331**

Revelation 3:14, “**These things saith the Amen, the Faithful and True Witness, the Beginning of the Creation of God.**”

My, isn't that the most wonderful description of the attributes of our lovely Lord and Saviour, Jesus Christ? These words just make me want to shout. They bring such a spirit of reality into my heart. Just reading them without even waiting for a thorough revelation of the Spirit upon them thrills me.

Jesus is giving us this description of Himself in relation to the last age. The days of grace are winding up. He has looked from the first century

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE  
9 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE  
PAGE 323**

Apocalypse 3.14 : “**Voici ce que dit l'Amen, le Témoin Fidèle et Véritable, le Commencement de la Création de Dieu.**”

Oh, n'avons-nous pas là la description la plus merveilleuse des attributs de notre bien-aimé Seigneur et Sauveur, Jésus-Christ? Ces paroles me donnent envie de crier de joie. Elles remplissent mon cœur d'un vif sentiment de cette réalité. Rien qu'à les lire, sans même attendre d'avoir une complète révélation par l'Esprit, je suis transporté.

Jésus nous donne cette description de Lui-même en relation avec le dernier âge. Les jours de la grâce arrivent à leur fin. Il a parcouru du regard tous les

right through to the twentieth, and told us all things concerning these ages. Before He reveals the characteristics of the last age to us, He gives us one final look at His own gracious and supreme Deity. This is the *capstone revelation* of Himself.

Thus saith the “AMEN.” Jesus is the Amen of God. Jesus is the “So Let It Be” of God. Amen stands for finality. It stands for approval. It stands for prevailing promise. It stands for unchanging promise. It stands for the seal of God.

I want you to watch this carefully now and see something really sweet and beautiful. I said this is His end-time revelation of Himself. When the day of grace closes, then the millennium comes very shortly thereafter, doesn't it? Well, read with me Isaiah 65:16- 19. **“That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of truth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from Mine eyes. For, behold, I create new heavens and a new earth:**

âges, du premier siècle jusqu'au vingtième, et nous a dit tout ce qui concerne ces âges. Avant de nous révéler les caractéristiques du dernier âge, Il nous montre une dernière fois Sa Divinité suprême et pleine de grâce. C'est ici la *révélation capitale* de Lui-même.

Ainsi dit l'“AMEN”. Jésus est l'Amen de Dieu. Jésus est l'“Ainsi soit-il” de Dieu. Amen veut dire : C'est définitif. C'est approuvé. C'est une promesse triomphante. C'est une promesse immuable. C'est le sceau de Dieu.

J'aimerais que vous observiez attentivement ce qui va suivre, et vous verrez quelque chose de vraiment beau et merveilleux. J'ai dit que c'est ici la révélation de Lui-même pour le temps de la fin. Le jour de la grâce terminé, la venue du millénium suit de très près, n'est-ce pas? Eh bien, lisez Ésaïe 65.16-19 avec moi. **“Celui qui voudra être béni dans le pays voudra l'être par le Dieu de vérité, et celui qui jurera dans le pays jurera par le Dieu de vérité; car les anciennes souffrances seront oubliées, elles seront cachées à Mes yeux. Car Je vais créer de nouveaux cieus et une nouvelle terre; on ne se rappellera plus**

and the former shall not be remembered, nor come into mind. But be ye glad and rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy. And I will rejoice in Jerusalem, and joy in My people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying.” This is about New Jerusalem. This is the millennium. But as we go into the millennium, hear what He says about being a certain kind of God, verse 16, **“That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth.”** Yes, that is true, but the real translation is not “God of truth.” It is “God of the AMEN.” So we read it, **“Shall bless himself in the God of the AMEN; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of the AMEN; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from My eyes. For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind. But be ye glad and rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem**

les choses passées, elles ne reviendront plus à l’esprit. Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours dans l’allégresse, à cause de ce que Je vais créer; car Je vais créer Jérusalem pour l’allégresse, et son peuple pour la joie. Je ferai de Jérusalem Mon allégresse, et de Mon peuple Ma joie; on n’y entendra plus le bruit des pleurs et le bruit des cris.” Il est ici question de la Nouvelle Jérusalem. C’est le millénium. Mais, en abordant le millénium, écoutez quel genre de Dieu Il dit être, au verset 16 : **“Celui qui voudra être béni dans le pays voudra l’être par le Dieu de vérité.”** Oui, c’est vrai, mais la vraie traduction n’est pas “le Dieu de vérité”. C’est “le Dieu de l’AMEN”. Nous lisons donc : **“...voudra l’être par le Dieu de l’AMEN, et celui qui jurera dans le pays jurera par le Dieu de l’AMEN; car les anciennes souffrances seront oubliées, elles seront cachées à Mes yeux. Car Je vais créer de nouveaux cieux et une nouvelle terre; on ne se rappellera plus les choses passées, elles ne reviendront plus à l’esprit. Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours dans l’allégresse, à cause de ce que Je vais créer; car Je vais créer Jérusalem pour l’allégresse,**

a rejoicing, and her people a joy. And I will rejoice in Jerusalem, and joy in My people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying.” Hallelujah. Here is Jehovah of the Old Testament, “the God of the Amen.” Here is Jesus of the New Testament, “the God of the Amen.” Hear, O Israel: the Lord thy God is ONE God. There it is again, the Jehovah of the Old Testament is the Jesus of the New. **“Hear, O Israel: the Lord thy God is ONE God.”** The New Testament does not reveal ANOTHER God, it is a further revelation of the ONE AND SAME GOD. Christ did not come down to make Himself known. He did not come to reveal the Son. He came to reveal and make known the Father. He never talked about two Gods; He talked about ONE God. And now in this last age, we have come back to the capstone revelation, the most important revelation of Godhead in the whole Bible, that is, JESUS IS GOD, HE AND THE FATHER ARE ONE: THERE IS ONE GOD, AND HIS NAME IS THE LORD JESUS CHRIST.

He is the God of the Amen.

et son peuple pour la joie. Je ferai de Jérusalem Mon allégresse, et de Mon peuple Ma joie; on n’y entendra plus le bruit des pleurs et le bruit des cris.” Alléluia. Voici le Jehovah de l’Ancien Testament, “le Dieu de l’Amen”. Voici le Jésus du Nouveau Testament, “le Dieu de l’Amen”. Écoute, Israël! l’Éternel, ton Dieu, est le SEUL Dieu. Le revoici : le Jehovah de l’Ancien Testament est le Jésus du Nouveau. **“Écoute, Israël! l’Éternel, ton Dieu, est le SEUL Dieu.”** Le Nouveau Testament ne révèle pas UN AUTRE Dieu : c’est le SEUL ET MÊME DIEU qui continue de Se révéler. Christ n’est pas descendu pour Se faire connaître, Lui. Il n’est pas venu pour révéler le Fils. Il est venu pour révéler et faire connaître le Père. Il n’a jamais parlé de deux Dieux; Il a parlé d’UN SEUL Dieu. Et maintenant, dans ce dernier âge, nous sommes revenus à la révélation capitale, la révélation la plus importante de toute la Bible concernant la Divinité, c’est que JÉSUS EST DIEU, LUI ET LE PÈRE SONT UN; IL Y A UN SEUL DIEU, ET SON NOM EST LE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST.

Il est le Dieu de l’Amen. Il ne change jamais. Ce qu’il fait ne change jamais. Il le dit, et cela

He never changes. What He does never changes. He says it, and it stands fast. He does it, and it is done forever. None can take from what He says or add to it. So let it be. Amen. So let it be. Aren't you glad that you serve that kind of a God? You can know exactly where you are with Him at any time and all the time. He is the AMEN God and won't change.

*"These things saith the AMEN."*  
I like that. It means that whatever He said is final. It means that whatever He said to the first age and to the second and to all ages about His own true church and about the false vine is exactly right and it won't change. It means that what He started out with in Genesis, He will finish in Revelation. He has to for He is the Amen, SO LET IT BE. Now we can see again why the devil hates the Books of Genesis and Revelation. He hates the truth. He knows the truth will prevail. He knows what his end will be. How he fights that. But we are on the winning side. We (I mean the believers of His Word, only) are on the Amen side.

reste ainsi. Il le fait, et c'est fait pour toujours. Personne ne peut retrancher de ce qu'Il dit ou y ajouter. Ainsi soit-il. Amen. Ainsi soit-il. N'êtes-vous pas heureux de servir un tel Dieu? Vous pouvez savoir exactement où vous en êtes avec Lui, à tout moment et en tout temps. Il est le Dieu de l'AMEN, et Il ne changera pas.

*"Voici ce que dit l'AMEN."*  
J'aime cela. Cela signifie que tout ce qu'Il a dit est définitif. Cela signifie que tout ce qu'Il a dit au premier âge, au deuxième, et à tous les âges, au sujet de Sa véritable Église à Lui et au sujet de la fausse vigne est l'exacte vérité, et que cela ne changera pas. Cela signifie que ce qu'Il a commencé dans la Genèse, Il le terminera dans l'Apocalypse. Forcément, puisqu'Il est l'Amen, AINSI SOIT-IL. Nous voyons donc à nouveau pourquoi le diable déteste les Livres de la Genèse et de l'Apocalypse. Il déteste la vérité. Il sait que la vérité triomphera. Il sait où il finira. Combien il combat contre cela! Mais nous sommes du côté des vainqueurs. Nous (je veux dire ceux qui croient Sa Parole, et eux seuls) sommes du côté de l'Amen.